



Boróka Emese SALAMON

Cetățenie: română **Data nașterii:** 12/08/1979 **Număr de telefon:** (+40) 000000

E-mail: salamonboroka@yahoo.com **WhatsApp Messenger:** 0700000000

Facebook: <https://www.facebook.com/salamon.boroka/about>

Acasă: (România)

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

Profesor de limbă și literatură română

Liceul Teologic Romano-Catolic "Segítő Mária" [11/09/2016 – În curs]

Localitatea: Miercurea Ciuc | **Țara:** România

- Proiecte cu finanțare locală: Tabăra de română 2022, 2023; COMUNIC - Competiția abilităților de comunicare 2020, 2021, 2022
- Proiecte cu finanțare europeană: Competență și eficiență în predarea limbii române copiilor și elevilor aparținând minorităților naționale din România – cod SMIS 2014+: 152864: <https://www.lrmin.ro/proiectul-competenta-si-eficienta/>
- Implicare în crearea resurselor educaționale:
 - Ghid metodologic: https://www.lrmin.ro/wp-content/uploads/2024/06/Ghid_Studiul-limbii-romane_clasa_a-VI-a-1.pdf,
 - CDȘ: https://lrmin.ro/wp-content/uploads/2024/02/CDS_VI.pdf,
 - Auxiliar didactic: https://lrmin.ro/wp-content/uploads/2024/02/Limba-si-literatura-romana-pentru-scoli_sectii-cu-predare-in-limba-maghiara_clasa-a-VI-a.pdf
- Programe interculturale: <http://judetulharghita.ro/stiri/liceeni-romani-si-maghiari-in-tabara-pe-valea-boros.html>
- Predarea aplicativă: <https://liget.ro/lurko/amikor-undi-gusztis-segit-a-romanban> (Când Undi Guszti ajută la învățarea limbii române/articol apărut în limba maghiară)
- Participare în comisiile de evaluare a examenului de bacalaureat în anii 2019, 2020, 2024
- Promovabilitate de 92% la examenul de bacalaureat din anul 2020 și 95% în anul 2024

Consilier juridic

Consiliul Județean Harghita [03/03/2004 – 11/09/2016]

Localitatea: Miercurea Ciuc | **Țara:** România

- reprezentarea intereselor UAT în instanțele de judecată
- verificarea contractelor încheiate de UAT
- participarea în comisii de evaluare a ofertelor în cadrul proiectelor europene
- întocmirea rapoartelor de specialitate pentru hotărârile consiliului județean

Consilier juridic

SC Boro Info SRL [31/05/2002 – 30/11/2003]

Localitatea: Odorheiu Secuiesc | **Țara:** România

- administrare contracte
- verificarea calității
- lectorarea materialului redactat în limba română

Doctorand

Universitatea Alexandru Ioan Cuza Iași [01/10/2021 – În curs]

Adresă: Bulevardul Carol I, Nr.11, 700506 Iași (România) | Site de internet: http://mail.lit.uaic.ro/scoala_doctorala/
| Domeniul (domeniile) de studiu: Arte și științe umaniste: • Literatură și lingvistică | Lucrarea de diplomă:
Comportamentul lingvistic dominant în traducerea toponimelor din județele Harghita și Covasna

- toponimie
- traductologie
- etimologia toponimelor
- traductibilitatea toponimelor
- tehnici de traducere în toponimie

Modul Psihopedagogic Nivel II.

Universitatea Transilvania [30/09/2017 – 05/2019]

Localitatea: Brașov | Țara: România

Masterat Traducător-Interpret

Universitatea Sapientia [31/08/2015 – 29/06/2017]

Localitatea: Miercurea Ciuc | Țara: România

- limba română, limba engleză, limba maghiară
- traductologie, interpretare consecutivă, simultană

Diplomă de licență în filologie, Specializarea: Limba și literatura română - Limba și literatura engleză

Universitatea Sapientia [31/08/2012 – 29/06/2015]

Localitatea: Miercurea Ciuc | Țara: România | Site de internet: <https://sapientia.ro/ro> | Domeniul (domeniile) de studiu: Arte și științe umaniste: • Literatură și lingvistică | Media finală/ Rezultatul final: 9,73 | Nivelul CEC: Nivelul 6 CEC | Lucrarea de diplomă: Posibilități de îmbunătățire a deprinderii de receptare a textului literar prin strategiile pedagogiei desugestive

Licențiat în Drept

Universitatea George Barițiu [30/09/1997 – 29/06/2001]

Localitatea: Brașov | Țara: România | Nivelul CNC: Nivelul 7 CEC

Program de formare continuă - Pași în conceperea orelor de limba și literatura română

Casa Corpului Didactic Apáczai Csere János [21/03/2019 – 04/04/2019]

Adresă: Str. Toplița nr. 20, 530541 Miercurea Ciuc (România)

Program de formare continuă - Învățarea lingvistică și culturală integrată la vârste fragede

Casa Corpului Didactic Apáczai Csere János [07/04/2021 – 07/04/2021]

Adresă: Str. Toplița nr. 20, 530541 Miercurea Ciuc (România)

Program de formare continuă - ACOLO UNDE ÎNCEPE MIRACOLUL – dezvoltarea competențelor sociale prin metodele educației experiențiale

Casa Corpului Didactic Apáczai Csere János [28/01/2021 – 19/02/2021]

ATELIERUL DE LUCRU pentru profesorii de limba și literatura română din școlile și secțiile cu predare în limba maghiară.

Casa Corpului Didactic Apáczai Csere János [11/07/2021 – 16/07/2021]

Adresă: Str. Toplița nr. 20, 530541 Miercurea Ciuc (România)

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limbă(i) maternă(e): maghiară

Altă limbă (Alte limbi):

engleză

COMPREHENSIUNE ORALĂ C2 CITIT C2 SCRIS C2

EXPRIMARE SCRISĂ C2 CONVERSAȚIE C2

română

COMPREHENSIUNE ORALĂ C2 CITIT C2 SCRIS C2

EXPRIMARE SCRISĂ C2 CONVERSAȚIE C2

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

COMPETENȚE DIGITALE

Microsoft Office (Excel ; PowerPoint ; Word) - nivel experimentat / Utilizarea buna a programelor de comunicare (e-mail ; messenger ; skype etc) / -flexibilitate: adaptare ușoară și rapidă la oricare situație, problemă, etc.; / Bun utilizator al telefoanelor smartphone cu Android si IOS / Google (Google Meet, Google Docs, Google Classroom, Google Drive, Google Site) / Social Media

ALTE COMPETENȚE

Alte competențe

• participare la conferințe internaționale

26.04.2018 - Bruxelles: **Realitate juridică și lingvistică** / Parlamentul European

22-23.09.2017 - Miercurea Ciuc: **Peisaj lingvistic, multilingvism** / Universitatea Sapientia

21-22.05.2022 - Târgu Mureș: **Types of Equivalence in Translation of Toponyms in the Ciuc Basin** / DIMITRIE CANTEMIR" University, International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity

21-22.04.2023 - Miercurea Ciuc: **Problematica echivalenței în traducerea toponimelor** / Universitatea Sapientia, Conferința Internațională Discourse, culture and representation

22-23.03.2024 - Miercurea Ciuc: **Evolution of toponyms in a bilingual context.**

Original and current forms of oikonyms in Covasna county, Romania. / Universitatea Sapientia, Conferința Internațională Encounters in/among Language, Literature, and Arts

03.05.2024 - Miercurea Ciuc: **Problematica etimologiei în cercetarea toponimică** / Universitatea Sapientia, Conferința Internațională Forumul Doctoranzilor, ediția a VII-a

18-19.05.2024 - Online: **The Morphemic Structure of Toponyms in Romanian and Hungarian Language. A Comparative Analysis** / International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity

• publicații:

2014: Határhelyzetek VII. Közösség és identitás a Kárpát-medencében: *Kódváltás és nyelvkölcsönzés a romániai hivatalok magyar ajkú önkormányzatainál.* p. 365-381, Balassi Intézet, Márton Áron Szakkollégium, Budapest, 2014, ISBN 978-615-5389-39-9 ISSN 2064-3918 (<https://core.ac.uk/download/pdf/42930429.pdf>)

2017: Acta Universitatis Sapientiae, Philologica, 9, 1 (2017): *Old Genres in New Attire: Zsolna Ugron's Novels* în colaborare cu dr. Boróka PROHÁSZKA-RÁD (<http://www.acta.sapientia.ro/acta-phil/C9-1/phil091-11.pdf>)

2018: Tódor Erika-Mária; Tankó Enikő; Dégi Zsuzsanna (szerk.) Nyelvi tájkép, nyelvi sokszínűség. Nyelvhasználati terek és nyelvi sokszínűség (II.), ISBN 978-606-975-019-3, Scientia, Kolozsvár, 2018: *Jogi nyelv és nyelvi jogok* (Limbajul juridic și drepturile lingvistice)

2022: Iulian Boldea (ed.) Culture in Globalization. Identities and Nations Connected. ISBN: 978-606-93691-3-5, Arhipelag XXI" Press 2022: *Types of Equivalence in Translation of Toponyms in the Ciuc Basin*, p. 245-256, <https://asociatia-alpha.ro/gidni/09-2022/GIDNI-09-Lang-c.pdf>

2024: Lajos Katalin, Pál Enikő, Pieldner Judit, Tapodi Zsuzsa (ed) Diskurzus, kultúra, reprezentáció. Discurs, cultură și reprezentare, ISBN: 978-606-975-088-9, Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2024: *Traductibilitatea toponimelor. Problematica echivalenței în traducerea toponimelor*, p.203-230

2024: Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda (ed.) The Power of Dialogue in a Globalized World. ISBN: 978-606-93691-3-5, Arhipelag XXI" Press 2024: *The Morphemic Structure of Toponyms in Romanian and Hungarian Language. A Comparative Analysis*, p. 218-226, <https://asociatia-alpha.ro/gidni/11-2024/GIDNI-11-Lang-a.pdf>.

Link: <https://asociatia-alpha.ro/gidni/11-2024/GIDNI-11-Lang-a.pdf>

Permis categoria B